



*Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo  
di Trieste*

Trieste, data del protocollo

**Alla REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA  
Sig. Assessore Regionale alla cultura, allo sport e solidarietà  
TRIESTE**

**Oggetto:** Integrazione a risposta immediata Consigliere Igor Gabrovec – “Carte d’identità elettroniche bilingui”

Con riferimento all’interrogazione in oggetto si rappresenta quanto segue .

Come è noto, il Ministero dell’Interno ha avviato il processo che porterà alla graduale sostituzione su tutto il territorio nazionale della carta di identità in formato cartaceo con una carta elettronica.

La terza fase di tale processo renderà disponibile il documento elettronico presso tutti i comuni, i quali saranno dotati di una infrastruttura costituita da postazioni di lavoro informatiche (corredate di personal computer, stampante multifunzione, scanner di impronta, lettore di codice a barre, lettore di smart card), attraverso le quali potranno collegarsi al Portale del Ministero dell’Interno, *CIEOnline* per acquisire tutti i dati del cittadino e, tramite un canale sicuro, inviarli, per la certificazione, al Centro Nazionale dei Servizi Demografici (CNS) , che, a sua volta, li trasmetterà all’ IPZS per la produzione, personalizzazione, stampa e consegna del documento elettronico all’indirizzo indicato dal richiedente.

I dati anagrafici e gli elementi biometrici primari e secondari contenuti nel documento d’identità elettronico sono regolati dagli Allegati A e B del decreto ministeriale 23 dicembre 2015 recante *Modalità tecniche di emissione della Carta d’identità elettronica*.



*Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo  
di Trieste*

Tale decreto rinvia alle regole "International Civil Aviation Organization (ICAO), Machine Readable Travel Documents, Doc 9303", che raccomandano la traduzione dei dati riportati sul documento elettronico anche in lingua inglese, francese o spagnola.

Come disposto dalla legge di tutela 38/2001, è previsto che i Comuni rientranti nel territorio di applicazione, su richiesta dell'interessato, rilascino il documento elettronico in formato bilingue.

Oltre al Comune di Trieste, sono stati recentemente abilitati i Comuni di Muggia e Duino Aurisina - Devin Nabrežina.

Gli addetti di questi ultimi due Comuni, lo scorso novembre, hanno partecipato ad uno specifico corso di formazione ove sono state loro illustrate tutte le procedure informatiche per richiedere il documento.

Nella fase di avvio della relativa procedura (dicembre scorso) sono emerse alcune difficoltà applicative legate al software gestionale. Nella specie:

- Traduzione intestazione;
- Corretta indicazione della denominazione del Comune di Duino Aurisina - Devin Nabrežina;
- Attivazione del sistema presso il Comune di Muggia.

Di tali problematiche sono stati informati i competenti Uffici del Ministero dell'Interno i quali, alla luce dell'assetto normativo e del quadro di diritti che ne viene delineato, hanno assicurato di aver avviato le relative procedure per trovare una rapida soluzione alle incongruenze tecniche riscontrate.

Ciò posto, si rileva che nel rispetto delle norme a tutela delle minoranze linguistiche, tutte le informazioni contenute nell'unito modello, tradotte nelle lingue italiano inglese e sloveno, hanno le medesime dimensioni.

Si soggiunge, infine, che il Comune di Muggia è stato abilitato questa mattina e sono in corso le verifiche sul funzionamento del sistema.

IL PREFETTO  
(Porzio)